



QUANT À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ÉDITION D'ORIGINE. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE DE L'ÉTAT,** TOUTES LES GARANTIES TACITES NE POUVANT PAS ÊTRE RÉTÉES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES DÉTERMINER VOS DROITS EN LA MATIÈRE. Cette garantie limitée vous donne des droits spécifiques et il se peut que vous ayez aussi d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. Veuillez vous référer aux lois applicables de l'État pour s'appliquer à vous. Les limitations susmentionnées peuvent donc ne pas limiter vos droits en la matière. Certains États n'autorisent pas les limitations de durée d'une garantie tacite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Les limitations susmentionnées peuvent donc ne pas limiter vos droits en la matière. Certains États n'autorisent pas les limitations de durée d'une garantie tacite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Les limitations susmentionnées peuvent donc ne pas limiter vos droits en la matière.

Le recours décrit dans le premier paragraphe de cette garantie constitue le seul recours à toute violation D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER. EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT TOUTE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU TACITE, PAR LA PRÉSENTE. LA SOCIÉTÉ REJETTE SPÉCIFIQUEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT TOUTE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU TACITE, PAR LA PRÉSENTE. LA SOCIÉTÉ N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, EN PLUS DE CELLE DÉCRITE DANS LE PREMIER PARAGRAPHE DE CETTE GARANTIE. Dans l'éventualité où de tels vices se manifesteraient pendant la période de garantie, la Société, à sa discrétion, remplacera ou reconcondionnera le produit sans frais.

Garantie limitée : Watts Regulator Co. (la « Société ») garantit que chacun de ses produits est exempt de vices de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pour une période d'un an à compter de la date d'expédition d'origine. Dans l'éventualité où de tels vices se manifesteraient pendant la période de garantie, la Société, à sa discrétion, remplacera ou reconcondionnera le produit sans frais. Cette garantie limitée vous donne des droits spécifiques et il se peut que vous ayez aussi d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. Veuillez vous référer aux lois applicables de l'État pour s'appliquer à vous. Les limitations susmentionnées peuvent donc ne pas limiter vos droits en la matière. Certains États n'autorisent pas les limitations de durée d'une garantie tacite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Les limitations susmentionnées peuvent donc ne pas limiter vos droits en la matière.

AVERTISSEMENT : Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant cancérogènes et pouvant provoquer des anomalies congénitales ou affecter la capacité de reproduction.
Pour plus d'informations : www.watts.com/props



Algunos Estados no permiten limitaciones de duración de una garantía implícita y algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos. Por lo tanto, es posible que las limitaciones anteriores no sean aplicables en su caso. Esta garantía limitada le da derechos legales específicos; usted podría tener también otros derechos que varían según el Estado. Usted debe consultar las leyes estatales aplicables para determinar sus derechos. EN LA MEDIDA EN QUE SEA CONGRUENTE CON LAS LEYES ESTATALES APPLICABLES, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE NO SEA RECHAZADA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD PARA LA COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITA EN SU DURACIÓN A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DEL EMBARQUE ORIGINAL.

La solución descrita en el primer párrafo de esta garantía constituirá la única y exclusiva solución por incumplimiento de garantía, y la Compañía no se hará responsable por daños accidentales, especiales o indirectos, incluyendo otros costos de reparación o el costo de reparación o reemplazo de otra propiedad que resulte dañada por el mal funcionamiento de este producto, otros costos resultantes por mano de obra, retardos, vandalismo, negligencia, obstrucciones ocasionadas por materiales extraños, daños debidos a condiciones adversas del agua, químicos o cualquier otra circunstancia sobre la cual la Compañía no tenga control. Esta garantía no tendrá validez en cualquier caso de abuso, uso indebido, aplicación incorrecta, instalación inadecuada o mantenimiento adecuado o alteración del producto. Algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos. Por lo tanto, es posible que las limitaciones anteriores no sean aplicables en su caso. Esta garantía limitada le da derechos legales específicos; usted podría tener también otros derechos que varían según el Estado. Usted debe consultar las leyes estatales aplicables para determinar sus derechos. EN LA MEDIDA EN QUE SEA CONGRUENTE CON LAS LEYES ESTATALES APPLICABLES, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE NO SEA RECHAZADA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD PARA LA COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITA EN SU DURACIÓN A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DEL EMBARQUE ORIGINAL.

Garantía limitada: Watts Regulator Co. (en adelante, "la Compañía") garantiza, por un período de un año a partir de la fecha de embarque original, que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones de uso normal. En caso de que se encuentren tales defectos dentro del período de garantía, la Compañía reemplazará o recondicionará a su elección, el producto sin costo alguno. Esta garantía limitada le da derechos legales específicos; usted podría tener también otros derechos que varían según el Estado. Usted debe consultar las leyes estatales aplicables para determinar sus derechos. EN LA MEDIDA EN QUE SEA CONGRUENTE CON LAS LEYES ESTATALES APPLICABLES, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE NO SEA RECHAZADA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD PARA LA COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITA EN SU DURACIÓN A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DEL EMBARQUE ORIGINAL.

ADVERTENCIA: Este producto contiene sustancias químicas que en el Estado de California se conocen como causantes de cáncer y malformaciones u otros daños reproductivos.
Para más información: www.watts.com/props



Algunos Estados no permiten limitaciones de duración de una garantía implícita y algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos. Por lo tanto, es posible que las limitaciones anteriores no sean aplicables en su caso. Esta garantía limitada le da derechos legales específicos; usted podría tener también otros derechos que varían según el Estado. Usted debe consultar las leyes estatales aplicables para determinar sus derechos. EN LA MEDIDA EN QUE SEA CONGRUENTE CON LAS LEYES ESTATALES APPLICABLES, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE NO SEA RECHAZADA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD PARA LA COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITA EN SU DURACIÓN A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DEL EMBARQUE ORIGINAL.

The remedy described in the first paragraph of this warranty shall constitute the sole and exclusive remedy for breach of warranty, and the Company shall not be responsible for any incidental, special or consequential damages, including without limitation, lost profits or the cost of repairing or replacing other property which is damaged if this product does not work properly, other costs resulting from labor charges, delays, vandalism, negligence, fouling caused by foreign material, damage from adverse water conditions, chemical, or any other circumstances over which the Company has no control. This warranty shall be invalidated by any abuse, misuse, misapplication, improper installation or improper maintenance or alteration of the product. Algunos Estados no permiten limitaciones de duración de una garantía implícita y algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos. Por lo tanto, es posible que las limitaciones anteriores no sean aplicables en su caso. Esta garantía limitada le da derechos legales específicos; usted podría tener también otros derechos que varían según el Estado. Usted debe consultar las leyes estatales aplicables para determinar sus derechos. EN LA MEDIDA EN QUE SEA CONGRUENTE CON LAS LEYES ESTATALES APPLICABLES, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE NO SEA RECHAZADA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD PARA LA COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITA EN SU DURACIÓN A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DEL EMBARQUE ORIGINAL.

Limited Warranty: Watts Regulator Co. (the "Company") warrants each product to be free from defects in material and workmanship under normal usage for a period of one year from the date of original shipment. In the event of such defects within the warranty period, the Company will, at its option, replace or recondition the product without charge. The remedy described in the first paragraph of this warranty shall constitute the sole and exclusive remedy for breach of warranty, and the Company shall not be responsible for any incidental, special or consequential damages, including without limitation, lost profits or the cost of repairing or replacing other property which is damaged if this product does not work properly, other costs resulting from labor charges, delays, vandalism, negligence, fouling caused by foreign material, damage from adverse water conditions, chemical, or any other circumstances over which the Company has no control. This warranty shall be invalidated by any abuse, misuse, misapplication, improper installation or improper maintenance or alteration of the product. Algunos Estados no permiten limitaciones de duración de una garantía implícita y algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos. Por lo tanto, es posible que las limitaciones anteriores no sean aplicables en su caso. Esta garantía limitada le da derechos legales específicos; usted podría tener también otros derechos que varían según el Estado. Usted debe consultar las leyes estatales aplicables para determinar sus derechos. EN LA MEDIDA EN QUE SEA CONGRUENTE CON LAS LEYES ESTATALES APPLICABLES, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE NO SEA RECHAZADA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD PARA LA COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITA EN SU DURACIÓN A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DEL EMBARQUE ORIGINAL.

WARNING: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.
For more information: www.watts.com/props



Regulateur de pression d'eau

Válvula reductora de la presión del agua

Water Pressure Reducing Valve

LFR105

IS-LFRC105

WARNING
 Read this Manual BEFORE using this equipment. Failure to read and follow all safety and use information can result in death, serious personal injury, property damage, or damage to the equipment. Keep this Manual for future reference.

Installation Instructions

- The valve should be installed by a licensed contractor in accordance with local codes and ordinances.
- This valve should be installed where it is accessible with sufficient clearance for cleaning, service, or adjustment.
- Flush the lines to remove all loose scale, dirt and other foreign matter that can damage or clog the valve.
- Install the regulator with the arrow on the body pointing in the direction of the flow.
- Regulator may be installed vertically or horizontally (upright or inverted).
- Start Up — Open cold water supply then hot water supply. Inspect for leaks.

NOTICE
 • To tighten valve, first hand tighten followed by 1/4-1 turn, using wrench.
 • The valve should be inspected annually to assure maximum life and performance.

Maintenance Instructions

- To clean strainer shut off supply pressure. Isolate valve if possible. Loosen locknut and back off Adjusting Screw.
- Remove Spring Cage, Spring, and Spring Washer. Grasp Stem Nut with fingers or pliers and lift module from body.
- Replace module and reassemble valve.
- Turn water supply back on - observe for leaks and readjust pressure setting.

Adjustment

Regulator is factory preset to 50 psi (345 kPa). To adjust pressure setting, loosen the lock nut and turn the adjusting bolt clockwise to increase pressure, counter clockwise to decrease pressure.

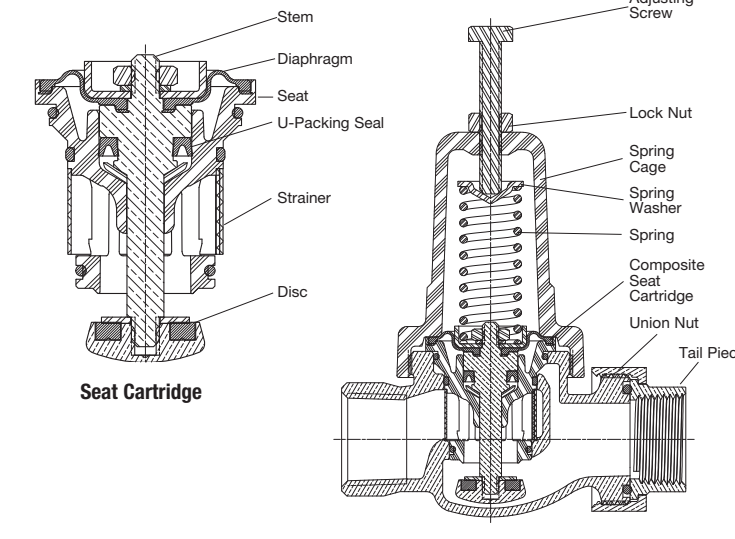
CAUTION
 Any time a reducing valve is adjusted, use a pressure gauge to verify correct pressure setting. Do not bottom out adjusting screw on spring cage.

Bypass Feature

This regulator has a built-in thermal expansion bypass feature. This feature prevents downstream pressure from rising to more than 10 psi (69 kPa) above the supply pressure.

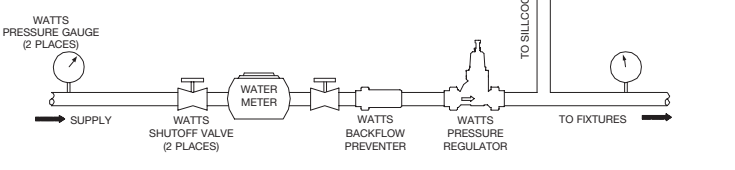
NOTICE
 The Bypass feature will not prevent the pressure relief valve from opening on the hot water supply system with pressures above 150 psi (10.3 bar).

SEAT/STEM MODULE



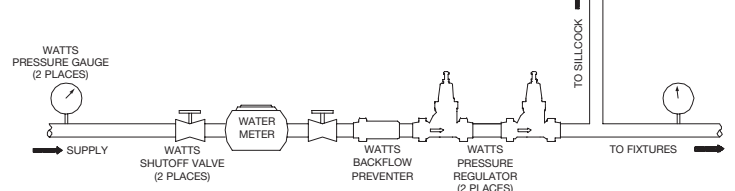
WARNING
 For valves with PEX end connections do not exceed the tubing manufacturers pressure and temperature ratings. Refer to the tubing manufacturers product specifications for that information.

Typical Installation



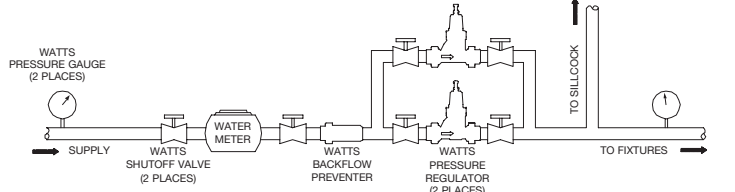
Series Installation

Series installations are recommended where very high supply pressure must be reduced to a very low downstream pressure where the desired pressure reduction is more than a 3 to 1 ratio. Reducing the pressure in stages eliminates whistling and noise.



Parallel Installation

Parallel installations are recommended where high flow or low flow demand is intermittent/occasional. They are also used for installations where service cannot be interrupted.



ENGLISH INSTRUCTIONS

⚠ ADVERTENCIA
Lea este manual ANTES de utilizar este equipo. El no leer y seguir todas las medidas de seguridad y usar la información puede causar la muerte, lesiones personales graves, daños materiales o daños en el equipo. Guarde este manual para referencia futura.

Instrucciones de instalación

1. Un contratista licenciado debe instalar la válvula conforme a los códigos y ordenanzas locales.
2. Esta válvula debe instalarse en un lugar accesible con suficiente espacio para la limpieza, el mantenimiento o el ajuste.
3. Enjuague las líneas para eliminar todo el sarro, la tierra y otros materiales extraños sueltos que puedan dañar u obstruir la válvula.
4. Instale el regulador con la flecha del cuerpo apuntando hacia la dirección del flujo.
5. El regulador puede instalarse vertical u horizontalmente (derecho o invertido).
6. Comienzo — Abra el suministro de agua fría, luego el de agua caliente. Verifique que no haya fugas.

AVISO

- Para apretar la válvula, apriétela primero a mano y aplique después 1/4-1 de vuelta, utilizando una llave.
- La válvula debe inspeccionarse anualmente para asegurar una vida útil y rendimiento máximos.

Instrucciones de mantenimiento

- Para limpiar el filtro cierre el suministro, de ser posible aisle la válvula, afloje la contratuercas y el sello de traba y retire el tornillo de ajuste.
- Quite el compartimiento del resorte, el resorte y la arandela. Tome la tuerca del vástago con los dedos o con un alicate y levante el módulo del cuerpo.
- Vuelva a colocar el módulo y vuelva a ensamblar la válvula.
- Vuelva a abrir el suministro de agua, observe si hay fugas y vuelva a ajustar la presión.

Ajuste

El regulador está configurado a 345 kPa (50 psi). Para ajustar la configuración de presión, afloje la tuerca de seguridad y gire el perno de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión o, en el sentido contrario para disminuirla.

⚠ PRECAUCIÓN

Siempre que se ajuste una válvula reductora, utilice un manómetro para verificar que la presión sea la correcta. No atornille el tornillo de ajuste hasta el fondo en el terminal de resorte.

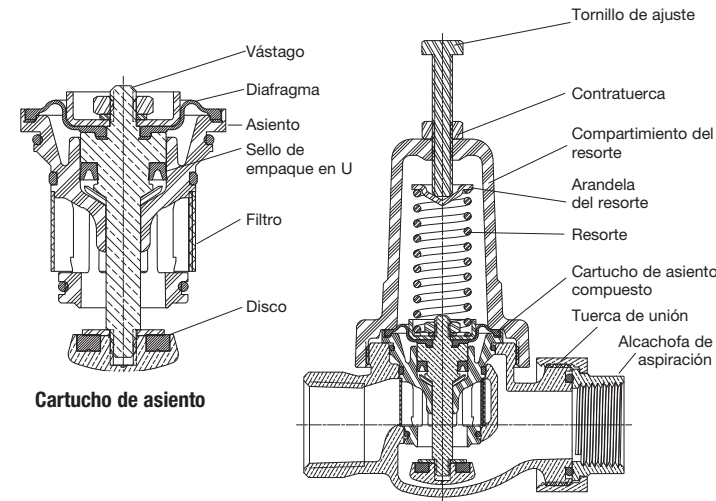
Función de derivación

Este regulador tiene incorporado un mecanismo de expansión térmica. Este mecanismo evita que aumente la presión de la tubería descendente a más de 69 kPa (10 psi) de la presión del suministro.

AVISO

El mecanismo de derivación no evitará que la válvula de liberación de la presión se abra en el sistema de suministro de agua caliente con presiones por encima de los 10,3 bar (150 psi).

MÓDULO DE ASENTAMIENTO/VÁSTAGO



⚠ ADVERTENCIA
 Para válvulas que tengan conexiones finales de policloruro de vinilo clorado de polietileno ligado cruzado (PEX), no exceda los valores nominales de presión y temperatura que especifica el fabricante para la tubería. Para obtener esa información, consulte las especificaciones del producto que indica el fabricante para la tubería.

⚠ AVERTISSEMENT
Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser cet équipement. Négliger de lire et de suivre toutes les consignes de sécurité et d'utilisation peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels, ou endommager l'équipement. Veuillez conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.

Instruccions d'installation

1. Ce régulateur doit être installé par un entrepreneur agréé, en conformité avec les codes et règlements locaux.
2. Il doit être installé dans un endroit aisément accessible, avec un dégagement suffisant pour le nettoyage, l'entretien et les réglages.
3. Purger les conduites pour éliminer les saletés, le tartre et autres corps étrangers qui risqueraient d'endommager ou d'obstruer le régulateur.
4. Poser le régulateur avec la flèche sur le corps de celui-ci pointant dans la direction du débit.
5. Le régulateur s'installe indifféremment à la verticale ou à l'horizontale (droit ou inversé).
6. Mise en action : ouvrir l'arrivée d'eau froide, puis d'eau chaude. Vérifier qu'il n'y a pas de fuite.

AVIS

- Pour serrer le robinet, commencer par serrer à la main suivi d'un 1/4-1 tour à l'aide d'une clé.
- Un contrôle annuel du régulateur garantit une durée de service et une performance optimales.

Instruccions d'entretien

- Pour nettoyer le filtre, couper l'arrivée d'eau. Isoler la vanne si possible. Desserrer le contre-écrou, puis dégager la vis de réglage.
- Déposer la cage à ressort, le ressort, la rondelle et la membrane. Saisir l'écrou de manœuvre avec les doigts ou des pinces, puis sortir la cartouche du corps.
- Remplacer la cartouche, puis réassembler le régulateur.
- Ouvrir l'alimentation en eau; vérifier qu'il n'y a pas de fuites et réajuster le réglage de la pression.

Réglage

Le régulateur est réglé en usine à 345 kPa (50 psi). Pour ajuster la pression, desserrer le contre-écrou et tourner la vis de réglage dans le sens horaire pour augmenter la pression, ou dans le sens antihoraire pour la baisser.

⚠ ATTENTION

Chaque fois qu'un robinet réducteur de pression est ajusté, utiliser un manomètre pour vérifier le bon réglage de la pression. Ne pas aller jusqu'au fond en ajustant la vis sur le bloc à ressort.

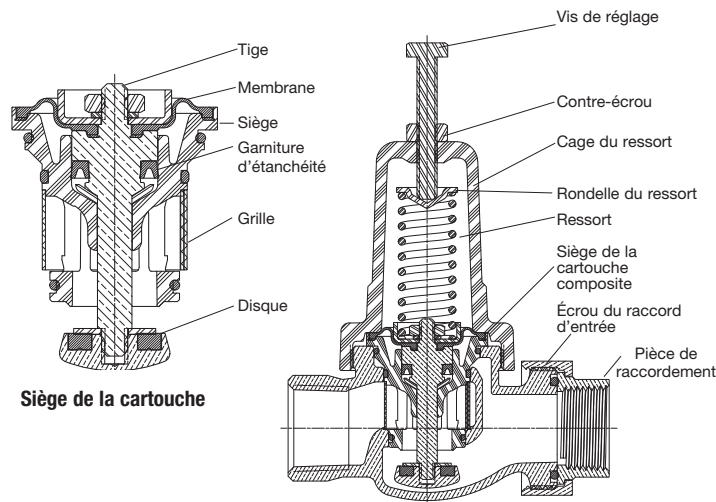
Dispositif de dérivation

Ce régulateur comprend un dispositif intégré de dérivation de la dilatation thermique. Ce dispositif empêche la pression aval de s'élever de plus de 69 kPa (10 psi) au-delà de la pression d'alimentation.

AVIS

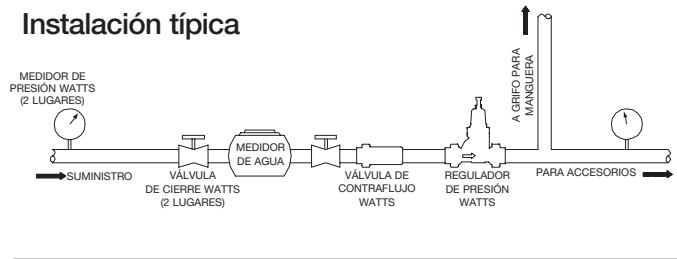
Dans un circuit d'alimentation en eau chaude, le dispositif de dérivation n'empêchera pas le régulateur de s'ouvrir à des pressions supérieures à 10,3 bars (150 psi).

CARTOUCHE SIÈGE-TIGE



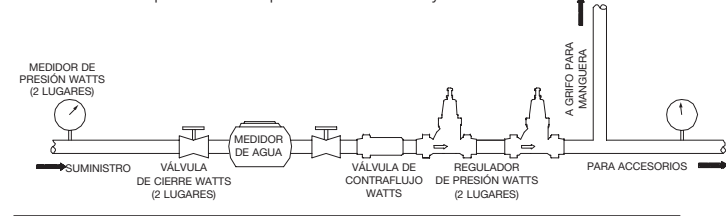
⚠ AVERTISSEMENT
 Pour les robinets munis de raccords d'extrémité PEX, ne pas dépasser les tolérances de pression et de température du fabricant de tubulure. Consulter les fiches de spécification de produit du fabricant de tubulure pour ces données.

Installation típica



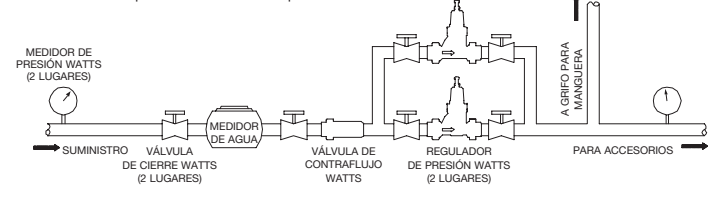
Installation en serie

Se recomiendan las instalaciones en serie cuando una presión de suministro muy alta deba reducirse a una presión muy baja de tubería flujo abajo y la reducción de presión deseada tenga una relación superior a 3 a 1. La reducción de la presión en etapas elimina silbidos y ruidos.

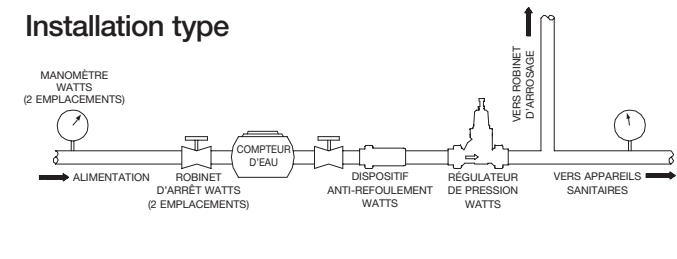


Installation paralela

Se recomiendan las instalaciones paralelas cuando la demanda de flujo alto o bajo es intermitente/ocasional. También se usan para instalaciones en que el servicio no puede ser interrumpido.

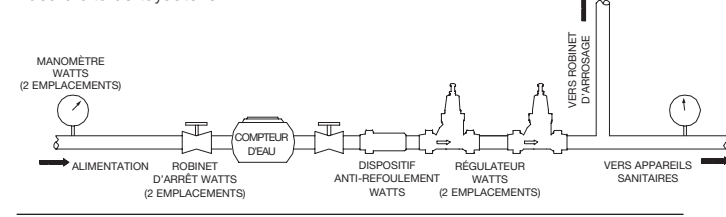


Installation type



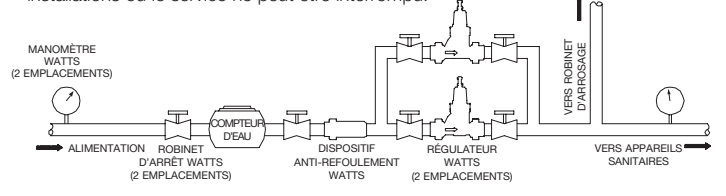
Installation en série

Le montage en série est recommandé lorsqu'une pression d'alimentation très élevée doit être réduite à une pression très basse en aval pour laquelle la réduction de pression désirée est supérieure à un ratio de 3:1. La baisse de pression par étapes favorise l'élimination du sifflement et des bruits de tuyauterie.



Installation en parallèle

Le montage en parallèle est recommandé lorsqu'une demande à haut ou bas débit est intermittente ou occasionnelle. Il convient aussi aux installations où le service ne peut être interrompu.



Resolución de problemas

Alta presión en el sistema

Si la presión descendente del sistema es más alta que la presión establecida en condiciones sin flujo, la causa podría ser la expansión térmica, desplazo de presión o tierra/residuos en el asentamiento.

La expansión térmica tiene lugar cuando el agua se calienta en un sistema cerrado. El sistema está cerrado cuando la presión de suministro excede los 10,3 bar (150 psi) o si se instala una válvula de retención o válvula de contraflujo en la tubería de suministro. Debe hacer previsiones para la protección de la liberación de la presión de su sistema de tubería y componentes. Puede ser necesario el uso de una válvula de liberación como Watts 530C, BRV, 3L o tanque de expansión de agua potable como Watts DET, PLT o DETA.

Para determinar si esto es resultado de la expansión térmica, pruebe abrir brevemente el grifo de agua fría. Si el aumento de presión es causado por la expansión térmica, la presión se liberará inmediatamente y el sistema volverá a la presión configurada.

Watts ofrece un medidor de presión de prueba, modelo 276H300 para asistirlo para determinar su tiene presión de agua alta. Cuando se conecta el 276H300 a un grifo para manguera, registra la lectura de presión más alta en el período de tiempo que queda conectado en el sistema.

Dépannage

Supression dans le circuit

Dans une condition de débit nul, si la pression du circuit en aval est supérieure à la pression de consigne, la cause peut en être une dilatation thermique, une déformation due à la pression, des saletés ou des débris sur le siège.

Une dilatation thermique se produit chaque fois que de l'eau est chauffée dans un circuit fermé. Le circuit est fermé lorsque la pression d'alimentation excède 10,3 bars (150 psi), ou lorsqu'un clapet anti-retour ou un dispositif anti-refoulement est monté dans la tuyauterie d'alimentation.

Il est impératif de protéger la tuyauterie et ses composants contre la surpression. La pose d'une soupape de décharge, telle une 530C, BRV, 3L de Watts, ou d'un réservoir de dilatation d'eau potable, tel DET, PLT ou DETA de Watts, peut s'avérer nécessaire.

Pour cerner le problème, soit une dilatation thermique ou non, ouvrir brièvement le robinet d'eau froide. Si la surpression a pour cause une dilatation thermique, la pression dans le circuit baissera immédiatement à la pression de consigne.

Watts propose un manomètre, modèle 276H300 pour aider à déterminer la présence ou non d'une surpression dans le circuit. Le 276H300 se connecte à un robinet d'arrosage; il consigne la pression la plus élevée atteinte pendant la période où il est resté branché.